

То ли это было свидетельством мастерства врачей Вейла, то ли качества обезболивающих, которыми его напичкали, но Жон даже не почувствовал, как ему вправили плечо. Он услышал мерзкий хруст и ощутил вибрацию, прокатившуюся по телу, но боли или дискомфорта не было и все это доктор проделал со скукой на лице. Это его успокаивало. Мужчина средних лет либо точно знал, что делает, либо умел хорошо держать лицо.

- Ну вот и все, мистер Арк, - сказал он, отступая назад с мягкой улыбкой. - Вам придется некоторое время держать левую руку в повязке, но, похоже, разрывов тканей и переломов нет. В этом плане вам повезло, я думаю.

Жон не чувствовал себя счастливым, но все равно кивнул. Рука казалась окоченевшей и безжизненной, но, возможно, это из-за обезболивающего. Он попытался пошевелить ею, но доктор придержал ее.

- Я бы рекомендовал вам не двигать ею слишком сильно. Вывих был чистым, так что технически рука в полном порядке. Тем не менее, она будет болеть несколько дней, и будет лучше, если вы не будете ее тревожить лишней раз.

- Как долго? - спросил он.

- Я бы сказал, два-три дня, прежде чем вы сможете снять повязку.

"Так скоро?" - Жон глупо улыбнулся и выдохнул, как оказалось, он в этот момент задержал дыхание. Это означало бы потерю дня дохода, но завтра вторник, а по средам у него выходной, так что в этот день потерь не будет. Если после этого он сможет вернуться к работе, то все будет выглядеть так, как будто ничего не произошло.

- После этого вам нужно будет несколько недель отдыхать, - продолжал доктор, усаживаясь за стол и что-то набирая на компьютере - видимо, обновлял медицинскую карту. - Я бы сказал, что для полного восстановления потребуется около десяти или около того недель, но подвижность должна восстановиться довольно быстро. Подъем тяжестей и занятия спортом исключены, и я бы посоветовал вам, по возможности, опираться другой рукой. Вы удивитесь, если узнаете, как много людей повторно выбивают сустав. - Мужчина поднял голову и быстро сообразил, что быстрые инструкции не доходят до затуманенного лекарствами мозга пациента. - Я напишу вам брошюру, которую вы сможете забрать с собой.

- Спасибо. - Ему потребовалось усилие, чтобы не пошевелить левой рукой. Дело было не в дискомфорте, а в том, что ему сказали не делать этого, но, как ни парадоксально, он этого хотел. - Я работаю бариста, так что работа не слишком напряженная.

- А вам не приходится поднимать тяжелые коробки?

Жон прикусил губу. Приходилось передвигать ящики, когда поступал заказ, не говоря уже о молоке и воде, которые нужно было наливать в автоматы, а также о пирожных, которые нужно было доставлять из пекарни. Его молчание было красноречивей любого ответа. Доктор кивнул.

- Как я и предполагал. Хотя я не имею права указывать вам, как жить дальше, я считаю, что в ваших интересах нанять помощника для выполнения некоторых из этих задач. По крайней мере, до тех пор, пока вы не восстановите свою подвижность.

- Я... еще не настолько освоился, чтобы позволить себе это, - признался Жон. Его щеки покраснели, и он отвел взгляд. Никому не нравится признавать себя без денег. - Я что-нибудь придумаю.

- Не сомневаюсь. - Доктор постучал ручкой по столу. - Как я уже сказал, я не могу указывать вам, однако вам необходимо некоторое время побеспокоиться о своем здоровье. Если вы будете перенапрягаться, то вы снова окажетесь у меня на приеме и в этот раз ущерб может оказаться более значительным. Я советую вам хорошенько подумать над этим вопросом, мистер Арк. У вас только одно тело.

- Да, я знаю...

Доктор секунду смотрел на него, затем кивнул и вернулся к набору текста на своем терминале. Время от времени он делал паузы, чтобы проинформировать его о некоторых вещах, начиная с того, как ему следует мыться в повязке, и заканчивая тем, какие упражнения помогут ему облегчить дискомфорт, который он испытывает. В конце концов он получил распечатанный список инструкций, к которым мог обратиться в случае необходимости. Однако не успел он встать, чтобы уйти, как его остановил мужчина.

- Есть еще один вопрос. Как я понимаю, эта травма была нанесена Охотницей.

- Верно. Это был несчастный случай.

- Вы уверены в этом?

Жон выдержал паузу. Настроение в маленьком кабинете вдруг стало гораздо менее уютным.

- Что вы имеете в виду?

- Я доктор, мистер Арк, а значит, наша встреча конфиденциальна. Вы можете не опасаться, что кто-то узнает или услышит что-нибудь от меня. Если вы захотите выдвинуть обвинение, я могу...

- Что? Нет! - Он покачал головой. - Никаких обвинений. Я не хочу ничего выдвигать. Это был несчастный случай, и, возможно, я виноват в том, что не объяснил ситуацию. Янг - моя

подруга. - Вроде того. Она была сестрой Руби, так что это было достаточно близко. - В этом не было злого умысла.

- Вы уверены?

- Да!

Мужчина несколько секунд наблюдал за ним, затем кивнул. Внезапно напряжение, наполнявшее воздух, рассеялось, и он снова что-то набрал на компьютере.

- Я рад это слышать, - сказал он. - Прошу прощения, если вопрос вас чем-то огорчил. Я просто выполняю свою работу.

- Все хорошо, но... зачем вообще спрашивать? Я уже рассказал вам, как это произошло.

- Да, но нередко люди чувствуют, что не могут высказаться. Когда человек, причинивший им вред, настолько могуч..., - Доктор замолчал. - Неважно, это не имеет значения, если вы уверены, что это не было преднамеренным. Вы свободны, мистер Арк. Если вы почувствуете что-то необычное или вам понадобится совет, пожалуйста, обращайтесь ко мне. Я также выписал рецепт на болеутоляющие средства. Вы можете получить их на стойке регистрации.

- Спасибо. - Жон взял листок бумаги и прикусил губу. Несмотря на попытки сохранить ровный голос, он слегка дрогнул. - Сколько я вам должен?

- Счет уже оплачен.

Его охватил шок, и он открыл рот.

- Как? - задохнулся он. - Кем?

- Согласно моим записям, счет пытались оплатить две стороны. Вторая попытка была отклонена, так что счет не сохранился. Расходы были покрыты Академией Бикон, а оформляла их некая Глинда Гудвич. - Доктор поднял глаза и улыбнулся. - Я уверен, что она сможет все объяснить. Она ждет снаружи.

Минуты текли с мучительной неторопливостью. Из старых динамиков, изредка щелкающих и шипящих, доносилась безвкусная мелодия, другие люди в зале ожидания время от времени кашляли или ерзали на пластиковых сиденьях. Единственными звуками были редкие разговоры шепотом, но они быстро затихали. Янг пожалела, что в зале нет невоспитанных детей, играющих в игрушки, хотя бы для того, чтобы отвлечься.

Она ненавидела ждать. Она никогда не умела этого делать. Ни в прошлом, ни сейчас, когда она сидела, опершись локтями в колени и сцепив руки. Ее взгляд был прикован к голубому ковру, выхватывая отдельные нитки и редкий мелкий мусор.

Каждое тиканье уродливых часов в виде клоуна отдавалось громким эхом, а пластмассовое улыбающееся лицо этой глупой штуки, как-будто издевалось над ней.

Никто из остальных тоже не разговаривал. Янг не знала, радоваться этому или нет. Команда RWBY получила непонятное сообщение от нее час назад и примчалась так быстро, как только могла. Между ними не было сказано ни слова и ситуация едва ли улучшилась, когда появилась мисс Гудвич с каменным лицом. С тех пор они ждали.

Один из динамиков с треском ожил:

- Мисс Гудвич из Бикона. Мисс Гудвич из Бикона.

Сиденье слева от Янг скрипнуло, когда женщина поднялась. На ее плечо легла рука, и она вздрогнула.

- Идемте, мисс Сяо-Лонг. Остальные остаются здесь.

Руби подняла голову:

- Разве мы не можем...

- Нет.

- Хорошо... - Руби бросила на Янг обеспокоенный взгляд.

Янг не была уверена, что с ней все будет в порядке, поэтому не стала уточнять. Она встала, как могла, внезапно осознав, насколько слабы ее ноги, и последовала за старшей женщиной через стеклянные двери. Там их встретила медсестра, которая быстро провела их в чистую белую палату с единственным столом. Жона нигде не было видно.

- Присаживайтесь, - сказала медсестра, усаживаясь напротив. - Мистер Арк разрешил нам рассказать вам о том, что произошло, и вы, как те, кто оплачивает его медицинские расходы, имеете право на основные объяснения.

- Он здоров? - спросила Глинда.

- Осложнений не было. Мистер Арк получил вывих плеча, но он был чистым и быстро вправлен.

Мы не ожидаем никаких затяжных проблем, если он будет следовать указаниям доктора. Меня попросили сообщить вам, что он решил не выдвигать обвинений.

Тело Янг не расслабилось, даже когда она выдохнула. Глинда, сидевшая рядом с ней, кивнула, чувствуя себя спокойнее в этой ситуации. Возможно, она уже бывала здесь раньше. Может быть, в этом не было ничего нового. Но не для Янг. Она зажмурила глаза.

- Вы можете его увидеть, - сказала медсестра.

- Но прежде я могу на минутку занять ваш кабинет?

Медсестра посмотрела на Янг и снова на Глинду. Она не ответила, но медленно отодвинула стул и направилась к двери. Она закрылась за ней с тихим щелчком, оставляя их наедине. Янг еще больше сгорбилась.

- Посмотрите на меня, мисс Сяо-Лонг.

Она пыталась. Она действительно пыталась. Но в конце концов, только рука, взявшая ее за подбородок, заставила ее встретиться взглядом с преподавателем. Виноватые, разочарованные слезы стали собираться в уголках ее глаз.

Мисс Гудвич вздохнула.

- Я... я... я готова встретиться с кем угодно, - заикалась Янг. Ей было неприятно, что она чуть не расплакалась. Она зажмурила глаза, пытаясь сдержать рыдания, и сглотнула ком застрявшей в горле. Когда она заговорила снова, ее голос звучал немного спокойнее. Звучал, а не чувствовался. - Я знаю, что я сделала, и... и я готова к последствиям.

- Действительно, готова, - вздохнула Глинда и уцепилась за переносицу. - У вас будет несколько отработок со мной.

Янг ждала продолжения.

- И...? - спросила она, когда ничего не последовало.

- И на этом все.

- Что!? - Янг попыталась встать, но не смогла. Ноги подвели ее, и она упала обратно на свое место. Однако глаза ее были широко раскрыты. Широко и зло. - Как же так? Я вывихнула руку гражданскому! Я вывихнула руку ни в чем не повинному человеку. Как же меня не отчислили, не отстранили, или - или еще что-нибудь!?

- Вы хотите, чтобы вас исключили?

- Нет. Да. Может быть...- Янг схватила за голову. - Я не знаю. Я просто... я не знаю.

- Вы хотите перестать испытывать чувство вины за случившееся и считаете, что если вас накажут, то это в какой-то мере поможет вам добиться этого. Я права?

Янг кивнула после секундного колебания.

- Если бы чувство вины можно было так легко снять, никто бы из нас не заикливался на нем. Тем не менее, я не считаю, что вам нужно так уж сильно терзать себя. Я так считаю. И думаю, что он тоже.

Как она могла такое сказать? Как преподаватель мог сказать, что для нее нормально причинить кому-то такую боль? Она готовится стать Охотницей. Защитницей людей, которые не могут защитить себя сами.

Но кто будет защищать таких людей как Жон от нее?

- Мисс Сяо-Лонг... - Глинда сделала паузу. - Янг, - продолжила она более мягким голосом. - Различия между Охотником-стажером и обычным мирным жителем очень велики. От того, как мы думаем, как мы действуем, даже от культуры, которую мы имеем, охотники и гражданские по-разному реагируют на раздражители. Мы даже на такие вещи, как горе и волнение, реагируем по-разному. Вполне можно ожидать, что иногда будут происходить столкновения... и да, иногда они могут принимать и физический характер. Я уже имела несчастье оказаться в подобном положении, и сейчас я скажу вам, то, что вы сделали, гораздо меньше того, что я видела раньше.

- Что вы имеете ввиду?

- Вы подросток. Вы все такие. Я видела, как выпивка и наркотики на время одурманивают разум самых нежных и заботливых учеников, превращая их в опасных идиотов. Я видела, как минутная слабость заставляет человека наброситься на другого, который этого не заслуживает. Я даже видела, как ревность отвергнутого любовника порождала конфликт, который приводил к переломанным костям и разрушенной дружбе. Это происходит не только между охотниками, но и между мирными жителями. Люди дерутся и причиняют боль. Серьезной проблемой это становится только тогда, когда смешивается одно с другим. Охотник или охотница могут нанести серьезную травму необученному гражданскому. - Глинда положила руку на плечо Янг. - Ваш случай был стечением обстоятельств, и, насколько я понимаю, вызван скорее беспокойством, нежели злым умыслом.

- Я все равно ранила того, кто не мог дать отпор, - прошептала она. - Я сломала лучшего друга моей сестры. В буквальном смысле.

- И вы, вероятно, будете продолжать чувствовать себя виноватой какое-то время, по крайней мере, пока воспоминания не поблекнут в памяти. Полагаю, что мои слова о том, что не стоит винить себя, не возымеют должного эффекта. Оум свидетель, никто не может быть настолько критичным к себе, как мы сами. Вам необходимо практиковаться в контроле, - продолжила Глинда. - Как и многие наши ученики, вы всю свою жизнь провели в окружении людей, которые не только обладают аурой, но и выносливы благодаря тренировкам. У вас отец - охотник, мать - охотница, а твой дядя - охотник, который преподает в Сигнале. Ваши друзья, вероятно, были студентами оттуда, а потом и из "Бикона". Скажите, сколько у вас было гражданских друзей в прошлом?

Ни одного. Их дом находился в лесу Патча. Эти леса в любой момент могли наводниться Гримм.

- Как я и думал. Собаки учатся сдерживать силу своих укусов, играя с другими собаками, а дети делают то же самое, взаимодействуя между собой. Учитывая, что вы выросли почти исключительно среди охотников или тех, кто готовится к этому, вполне понятно, что вы можете недооценивать свою силу, особенно учитывая ваш особый набор навыков.

- Мои навыки...?

- Вы боец ближнего боя, который полагается на силу и физическую подготовку, - пояснила Глинда. Она ущипнула Янг за бицепс и обратила внимание на то, что кожа почти не оттягивается. - У вас мышечная масса выше, чем у любого из ваших товарищей по команде. Мисс Роуз в бою полагается на свою косу, поэтому, если только она не нападет на мистера Арка намерено с оружием в руках или не врежется в него с помощью своего проявления, она, скорее всего, не сможет его ранить. Мисс Шни и мисс Белладонна - то же самое, хотя они и не такие хрупкие. Они могут причинить ему вред, да. Но для этого им нужно будет действовать намеренно. Вы же, напротив, гораздо сильнее обычного человека. Даже случайность с вашей стороны может оказаться опасной.

Янг сглотнула и сжалась в комок, или сжалась бы, если бы мисс Гудвич не схватила ее за руку чуть крепче и не предотвратила это.

- Это не повод для стыда. Несчастные случаи случаются, и почти всегда вероятность того, что они произойдут с вами, была выше. Это недостаток, с которым вам пришлось жить и который теперь преподавал вам ценный урок. То, что до сих пор этого не происходило, говорит о том, насколько хорошо Вы адаптировались до этого момента. Запомните его и будьте благодарны за то, что вы получили его сейчас, когда никто не пострадал. - Женщина поднялась, жестом приказав Янг сделать то же самое. - Пойдемте, нам нужно навестить мистера Арка.

Навестить его? От одной только мысли об этом у нее скрутило живот, но в то же время она понимала, что нельзя откладывать это надолго. Она дергано кивнула и последовала за Глиндой через дверь в коридор, затем еще дальше и снова в комнату ожидания. К ее удивлению, Жон уже был там и был окружен Руби.

Это было возможно благодаря, главным образом, ее проявлению и тому, что она быстро крутилась вокруг него, проверяя каждый дюйм на наличие повреждений, и сыпала вопросами, за которыми не смог бы уследить даже Ублек.

- Дай ему немного пространства! - прошипела Вайс, поймав Руби за капюшон, когда та снова попыталась промчаться мимо. Младшая девушка с визгом остановилась. - Если ты будешь продолжать в том же духе, у него закружится голова. Я рада, что с тобой все в порядке, Жон. - Последнее было обращено к нему. - Тебе больно?

- Н-нет... - Он выглядел немного ошарашенным, вероятно, от того, что старался не уследить за Руби. - Мне дали обезболивающее, так что я в порядке. Где... - Его глаза встретились с ее глазами в зале ожидания, и слова оборвались. Янг отпрянула назад, но мисс Гудвич не дала ей убежать, подтолкнув ее вперед одной рукой.

Она нервно остановилась перед ним.

- Привет, Жон.

Он слабо улыбнулся:

- Привет, Янг.

Слова застряли у нее в горле. Он не выглядел расстроенным, и почему-то именно она боялась встретиться с ним взглядом. Она перевела взгляд ниже, и это оказалось ошибкой: ее глаза остановились на синей ткани, из которой была сделана повязка. Рука была скрыта ею. Она как наяву услышала сухой треск. Почти ощутила, как она распадается на части, словно сухая веточка в ее руке. Янг задрожала.

Блейк многозначительно кашлянул.

- Я сожалею о том, что произошло, - вздохнула Янг, закрыв глаза. - Я не хотела, и это было неправильно, но... но я понимаю, если ты не сможешь меня простить. Я переступила черту и не должна была быть таким грубым. Прости меня.

- Все в порядке...

- Нет не в порядке! - огрызнулась она и впервые подняла голову, чтобы посмотреть на него. - Не в порядке, и я хочу, чтобы все перестали вести себя так, как будто это не так!

- Янг...

- Тихо, Руби. - Она оттолкнула свою младшую сестру и встала перед Жоном. - Я сломала тебе

руку! Я проигнорировала все, что ты пыталась сказать, и заставила тебя делать то, что я хотела. Я думала, что знаю лучше, и из-за этого я покалечила тебя. Как это может быть в порядке? Как это не страшно? Почему ты не сердишься на меня!?

Жон удивленно уставился на нее, и Янг позволила Вайс и мисс Гудвич оттащить ее, хотя она продолжала смотреть на него. Почему? Как? Это не имело смысла. Охотники помогали людям бороться с Гримм и преступниками, которые стремились навредить невинным жителям Вейла. Ее место в этом уравнении было очевидно.

- Она вывихнута, а не сломана.

- Да какая разница!

- А, наверное. - Он нервно рассмеялся и попытался почесать голову, но поморщился, так как рука не двигалась. Когда Руби показалось, что она может броситься на помощь - может быть, даже почесать ему голову, - он отступил назад. Через секунду его взгляд вернулся к глазам Янг. - Слушай, я не знаю, как я должен на тебя злиться, - сказал он. - Раздражен, конечно, но это скорее на меня за то, что я не объяснил все лучше. То есть, может быть, я немного злюсь, но не до такой степени, как вы предполагаете.

- Почему нет? - Янг практически умоляла. - Я напала на тебя.

- Ты схватила меня за руку и пыталась оттащить в сторону, - заметил Жон. - Мои сестры постоянно так делают. Да кто угодно может это сделать.

- Не каждый мог бы выдернуть твою руку из сустава.

- Нет, но я мог бы споткнуться и сделать это с собой так же легко. Или я мог быть принят в Бикон и умереть, когда происходило посвящение. - Он пожал плечами. - Есть вещи гораздо хуже, которые могут произойти так же легко. Думаю, я бы расстроился, если бы ты действовала серьезно. Я бы, наверное, даже тебя боялся, - признался он. - Вы все намного сильнее меня, поэтому я знаю, что вы, наверное, можете убить меня, если захотите. И я ничего не смогу с этим поделать.

Не только ей было не по себе. На самом деле, мисс Гудвич была единственной, кто не показывал своего расстройства. Руби опустила взгляд в пол, Вайс закрыла глаза, а Блейк выглядел очень взволнованной.

- Но дело в том, что это может сделать любой, если очень сильно захочет. Любой из моих клиентов может принести нож или пистолет и убить меня, но я же не могу всю оставшуюся жизнь быть параноиком на этот счет. - Он невесело усмехнулся. - Если бы ты когда-нибудь ударила меня, мне бы пришлось ответить. Я думаю, я бы, наверное, запретил тебе ходить в мое кафе. Но за то, что ты случайно сделала это? Когда ты даже не думала, что такое может случиться? - Жон вздохнул. - Не думаю, что я смог бы это сделать, даже если бы попытался.

Дети случайно ломают руку своему лучшему другу в начальной школе. Это не значит, что нужно садиться в тюрьму или жить в вечном позоре.

Нет, но она не была ребенком, и это была не детская площадка. Она должна была знать лучше.

- Как долго ты будешь в таком состоянии? - спросила Руби, заполняя неловкую тишину, установившуюся между ними. Руби все еще выглядела обеспокоенной, но уже лучше, чем когда она только приехала. Никаких обвинений не было, но Янг видел страх. Руби была напугана тем, что она случайно чуть убила ее друга.

- Два-три дня, чтобы снять повязку, и два-три месяца, пока все не заживет.

- А что будет с кафе?

- Я смогу управлять им, когда снимут повязку, - ответил Жон. - Я не смогу поднимать много тяжестей, так что, возможно, придется попросить помощи. Думаю, Милтия и Мелани не откажутся посылать своих ребят по утрам. Они все время интересуются нужна ли помощь. - Он неловко рассмеялся, и никто не заметил, как она вздрогнула. Эти двое были его друзьями, а она пошла и сделала вид, что все наоборот. Если бы она только слушала. - В любом случае, на мне это никак не отразится. Если что, это будет удобным оправданием медленному обслуживанию.

- Возможно, ты даже получишь больше чаевых из-за жалости, - поддразнила Блейк.

- Эй, я возьму все, что смогу получить.

- А как насчет завтра? - вмешалась Янг.

- А?

- Ты сказал, что сможешь продолжить работу после того, как снимешь повязку. Но кто будет работать завтра?

Прошло мгновение или два, прежде чем Жон ответил, и когда он ответил, его голос был тихим.

- Думаю, завтра кафе будет закрыто. Это всего лишь один день. Я буду в порядке. - Он сказал это так спокойно, так легко, что она почти поверила ему.

Почти. Он был другом Руби, а значит, делился с ней больше, чем следовало, и Янг знала, что ему все равно нужно собрать как можно больше информации, чтобы понять, сможет ли он остаться в деле. Ее действия - ее глупые, глупые действия - стоили ему дневного заработка. Хуже того, ему придется оплатить все расходы за этот день.

Чувство вины пронзило ее. Она будет виновата, если он выйдет из бизнеса. Даже если нет, он будет страдать из-за нее. Уже страдает. Она вскинула голову и открыла рот раньше, чем успела сообразить.

- Я сделаю это.

Руби, Вайс и Блейк повернулись и уставились на нее.

- Что?

- Я буду управлять закусочной, - сказала Янг. - Я буду работать вместо тебя завтра и держать кафе открытым.

- Янг, - прошептала Руби. - Ты ничего не знаешь о том, как это делается...

Она стиснула зубы.

- Я могу научиться. Я не глупая.

- А как же ваши уроки? - спросила мисс Гудвич. Мисс Гудвич приподняла одну бровь, но не возражала против этой идеи... скорее, она хотела посмотреть, что придумает Янг.

- Я могу заниматься вне уроков, - предложила она. - Это будет всего лишь один день, пока он снова не сможет передвигаться.

- Вы понимаете, что это займет место в вашем графике отведенное на ваше личное время?

Она действительно рассматривала этот вариант? На лице Янг промелькнули шок и удивление, но она заставила себя кивнуть.

- Я не против. Когда угодно и где угодно.

- Я помогу! - воскликнула Руби, вскакивая и вставая рядом с ней. Она слегка вздрогнула, когда Глинда скрестила руки, но продолжила бороться. - Если можно, то есть? Я хочу помочь...

- Возможно, будет лучше, если мы будем работать вместе, - сказала Вайс, выходя вперед.

У Янг открылся рот.

- Вайс... - прошептала Руби, то ли потрясенная, то ли испуганная. Кто это такая и что она

сделала с их колючей сокомандницей?

- Не смотри на меня так, - зашипела Вайс. - Вы оба ничего не знаете об обслуживании клиентов, а знания Янг о кофе ограничиваются горячей водой с зернами. - Вайс ухмыльнулся, когда щеки Янга окрасились. - Я уже являюсь его бизнес-консультантом и не хочу, чтобы он разорился, пока я здесь. Моя репутация была бы разрушена. Я бы никогда не пережил этого!

- И это единственная причина? - уточнила Блейк.

Вайс фыркнула:

- Конечно, единственная. Ты тоже идешь?

- Вполне возможно. Я не могу быть единственным в команде, кто не пойдет.

Голос Янг почти сорвался.

- Девчата, вы...

- Кхм, - кашлянула мисс Гудвич, привлекая к себе внимание. - Хотя все это очень вдохновляет и все такое, я не могу не думать, что вы пропустили мою мысль об уроках. Ваше желание помочь мистеру Арку говорит о вас в положительном ключе, но ваше образование не менее важно, если не более.

- Пожалуйста, мисс Гудвич, - взмолилась Руби, сложив руки на груди. - Пожалуйста...

- Я не собираюсь поддаваться на мольбы, мисс Роуз.

- Тогда как насчет аргументации? - предложила Вайс. - Посмотрите на Янг. Она не сможет сосредоточиться на уроке, если будет думать о том, что кто-то из-за нее не может заработать денег на жизнь. Она будет почти бесполезна. Не лучше ли предоставить ей самой разобраться с этим? У людей есть выходные дни в школе по болезни, и они могут наверстать упущенное. Мы тоже сможем.

Янг с готовностью кивнула:

- Я наверстаю. Вы знаете, что у меня хорошие оценки, профессор.

- Это так, - согласилась Глинда. - Несмотря на ваше поведение на занятиях...

Да, но то, как она себя вела, и то, что она сдавала, - две разные вещи. Ее папа и дядя были учителями, и если она не хотела, чтобы предки ругались на ее низкие оценки, ей приходилось стараться. Нравится это кому-то или нет, но она была умна. Руби была не единственной труженицей в семье.

Глинда посмотрела на них, а затем на Жона, который все это время настороженно молчал. Неизвестно, что он думает об этой идее, но то, что он не прервал ее, означало, что она ему понравилась. Или у него не было выбора. Ему нужно было оставаться открытым. Он не мог себе этого позволить. Возможно, она заметила это по его выражению лица, потому что учительница ущипнула себя за переносицу и вздохнула.

- Один день, - сказала она.

Янг и Руби повеселели.

- Один день! - Глинда продолжила, - И неважно, в каком состоянии находится мистер Арк, ни часом больше. В эти выходные у вас также будет отработка со мной, чтобы наверстать пропущенное и в конце я лично проверю вас. Если вы наберете меньше девяноста процентов, я задержу вас на все выходные. Я понятно выразилась?

Янг кивнула. Ей было все равно. Она была слишком счастлива, слишком рада, слишком много всего и все это сбивало с толку. В любом случае, она получила разрешение, а с учетом того, что все остальные тоже помогали ей, все должно было пройти гладко.

- Спасибо, мисс Гудвич, - сказала она. - Я вас не подведу.

- Мы не подведем, - поправила Руби. - О, это будет так круто!

- Нам понадобится униформа, - заметила Вайс.

- Это будут ваши собственные расходы, - сказала Глинда, - и я имею в виду ваши. У мистера Арка и так хватает проблем. Не заставляйте его еще и одевать вас.

- Я справлюсь, - легко согласилась Вайс, и она бы справилась со своими то финансами. Четыре униформы, вероятно, не составили бы и следа на ее недельном пособии, не говоря уже о банковском балансе. - Еще раз спасибо, мисс Гудвич. Я уверена, что это больше не повторится.

- Не повторится, - пообещала Янг. Ее глаза проследили за рукой Жона, и она снова сглотнула. Это было не просто осознание того, что она сделала, - оно исчезло вместе с его легким прощением. Это были скорее чувства и воспоминания, которые преследовали ее до сих пор. Даже если она не хотела, она все равно помнила момент, когда это произошло, и то, что она почувствовала.

Она никогда раньше не испытывала ничего подобного. Это было похоже на то, как если бы ты взял пластмассовую куклу и разломил ее на две части, за исключением того, что это был настоящий человек - тот, кто тебе искренне нравился, и о ком искренне заботилась твоя младшая сестра. Это было ужасно. "Я никогда не понимала, насколько мы сильны. Одна ошибка - и я могу убить кого-то. Оум, почему я не подумала об этом, когда устроила ту сцену в баре Джуниора? Я выстрелила в воздух, чтобы заставить посетителей разбежаться, но что, если бы они затоптали друг друга до смерти в дверях?"

Она была бы убийцей. Даже если бы она не нажимала на курок, людям свойственно впадать в панику. Если бы упал один человек, остальные, несомненно, задавили бы его. Эта мысль заставила ее содрогнуться.

Жон заметил это.

- Янг, все в порядке, - прошептал он. - Ты не хотела этого.

- Не хотела, но это меня не оправдывает. - Она вздохнула и откинула назад волосы. - Думаю, мне нужно извиниться и перед теми двумя.

- Милтия и Мелани?

Янг поморщился, но все же кивнул.

- Они твои подруги, верно?

Да...

Она закрыла глаза.

- Ты знаешь кто они, не так ли?

- Знаю... Жон громко сглотнул. - Они не плохие люди. Или, может быть, они и плохие, но не для меня. Они выручали меня несколько раз, и они - клиенты. - Он вздохнул. - Все сложно.

- Хе, на самом деле тебе не нужно объясняться со мной. Это твои друзья, а не мои. Тем не менее, я облажалась, и ты пострадал. Помочь тебе таким образом - это самое меньшее, что я могу сделать. - Ее улыбка ослабла. - Если ты не против, я имею в виду. Мы не оставили тебе особого выбора в этом вопросе.

Его улыбка развеяла ее сомнения.

- Все более, чем хорошо, - сказал он. - Я беспокоился, что завтра все будет закрыто. Если вы, ребята, сможете помочь, даже просто с поднятием тяжестей и всем таким, это будет замечательно. Я вам очень благодарен.

- Как ты можешь говорить так, будто это я делаю тебе одолжение, когда я сам поставил тебя в такое положение?

- Я же говорил тебе...

- Все в порядке, я знаю. - Она ухмыльнулась и хотела потрепать его по голове, но передумала. - Я все еще думаю, что ты должен быть немного более зол на меня, но, возможно, это часть твоего обаяния. Я, по сути, напала на тебя.

- Ну, Руби вырубила меня, когда я встретил ее в первый раз.

- ЖОН! - Руби закричала, щеки ее пылали. - Ты сказал, что не расскажешь им!

- Ах, я забыл!

Руби застонала:

- Жооон!

- Вырубила тебя? - Янг рассмеялась, и это, как рукой, сняло с нее страх и чувство вины. Быстро взглянув на Руби, она увидела сестру под неожиданно требовательным взглядом Вайс и не смогла удержаться от фыркания. - Уже два раза мы тебя ранили. Интересно, когда Вайс и Блейк до тебя доберутся?

- Наверное, в следующий раз, когда я приму неудачное по мнению Вайс деловое решение.

- Или если ты выйдешь из бизнеса. - Янг усмехнулась и достала свой свиток. - В любом случае, дай мне свой номер, если мы тебе вдруг понадобится. Во сколько нам нужно быть завтра в закусочной? В семь?

- В пять.

- А?

- В пять, - ответил Жон, неловко рассмеявшись. - Утра.

Свиток выскользнул из слабых пальцев Яна. В глубине души она застонала. прибыть в Вейл в

пять означало проснуться в четыре в "Биконе", а может, и раньше, если она захочет принять душ - а Вайс точно заставит их всех выглядеть наилучшим образом. Значит в три тридцать? В любом случае, сон будет лишь далекой мечтой.

Тем не менее, это было всего лишь дежурство в магазине на целый день, и их было четверо. Жон в большинстве случаев справлялся сам.

Это не должно быть слишком сложно.

- Вот так и прошел день, - закончил Жон, облокотившись на один из столиков и держа в одной руке чашку чая. Единственной руке, если быть точным. Он благодарил свои счастливые звезды за то, что Янг вывихнула левую, потому что он не очень-то верил в свои шансы, если бы у него была вывихнута правая.

- Ну и дела, - посочувствовал Роман, сидевший с другой стороны с кружкой в руках.

Нию стояла у витрин и угощалась мороженым. Обычно он бы сделал это за нее, но она, взглянув на него - сфокусировав взгляд на его травме, - практически силой усадила его на место и тихо рычала на него каждый раз, когда он пытался встать. В тот раз, когда он попытался встать, она каким-то образом умудрилась достать из-за стойки нож и воткнуть его в стол возле его руки.

Больше он не пытался.

- Я же предупреждал тебя. Охотники и гражданские не смешиваются.

- Я знаю, - простонал Жон. - Я также знаю, что ты собираешься сделать. Ты не можешь удержаться от момента "я же тебе говорил", не так ли?

- Нет. И что же ты теперь собираешься делать?

- Ну, завтра мне будут помогать команда RWBY.

- И ты ожидаешь, что все пройдет хорошо?

Конечно, нет, но это не может быть хуже, чем вообще не открываться. Он не соврал, сказав, что не винит Янг, но и это не было полной правдой. Когда он увидел ее, в нем сразу же вспыхнула паника, но она была похоронена под таким чувством вины, как только он увидел ее выражение лица.

Страх нормальное явление, особенно после того, как что-то причинило тебе боль. Это была всего лишь автоматическая реакция, и он ни за что на свете не позволил бы ей овладеть собой - не тогда, когда речь шла о человеке, которого он знал и который ему нравился. Даже не будучи сестрой Руби, Янг была бы хорошим человеком. В ней чувствовалась атмосфера старшей сестры, которую он сразу же опознал. Он сразу понял, что она из тех девушек, которые, с одной стороны, без усталости дразнят Руби, а с другой - встают на ее защиту, как только кто-то другой пытается сделать то же самое.

Она напомнила ему его сестер, и если бы он увидел, что кто-то из них выглядит таким несчастным, он бы сделал все возможное, чтобы помочь им.

- Думаю, они постараются сделать все возможное, - сказал он. - Я буду за ними присматривать, так что этого будет достаточно. Мне просто нужно, чтобы они помогали с переносом и прочим подобным. Я все равно буду здесь, смешивать напитки.

- А что будет потом? - спросил Роман, ткнув Жон в вывихнутую руку. Он вздрогнул, но скорее инстинктивно. От такого количества обезболивающих, он почти не почувствовал этого. - Подобные травмы требуют времени для заживления. Думаю, от двенадцати до четырнадцати недель.

- Доктор сказал, что от десяти до двенадцати.

Роман закатил глаза, а Жон покраснел. Разница была незначительной и, в любом случае, не отвечала на его вопрос.

- Наверное, мне придется нанять сотрудника, - сказал он. - Мне просто нужен кто-то, кто будет работать по утрам и помогать мне готовиться. Я могу убираться одной рукой.

- Это несложно, - кивнул Роман. - Людей, ищущих работу, много.

- Проблема в стоимости. Я не уверен, что смогу себе это позволить.

- Смотря кого нанимать. Некоторым людям можно платить меньше.

Жон помрачнел.

- Ты имеешь в виду фавнов?

- Нет, не это. Глядя на тебя, я понял, что ты не из тех, кто попытается этим воспользоваться. Я больше думал о подработке несовершеннолетних. Быть официантом или официанткой - это как первая работа каждого ребенка. Ну, если не считать разносчика газет.

- Это правда... - Дома некоторые из его сестер работали в кафе и закусочных. Конечно, платили там не очень хорошо, но работа была довольно простой, и это было своего рода знакомство с трудовой жизнью. На самом деле, в большинстве ресторанов и закусочных Ансея работали либо члены семьи, либо подростки. Да и платить им можно было меньше.

- Если ты решишь набирать персонал, возможно, стоит сделать это в школах этого района, - посоветовал Роман. - У таких детей нет времени на постоянную работу, но им нравится подработка на стороне, особенно если она нужна им для вечеринок и прочего.

- Сначала я посмотрю, как пойдет дело с командой RWBY, - сказал Жон. Несмотря на его осторожность, идея уже начала укореняться. Команда RWBY работала только один день, но если бы он мог попросить кого-нибудь помочь ему с тяжелой работой утром, они могли бы вернуться в школу позже. Ему нужно было всего два, может быть, три часа. Меньше, если он занимался более легкими делами. Если кто-то работал с пяти до семи, он мог успеть вернуться в школу. А по выходным можно было выйти на полную смену или, возможно, сделать перерыв. Жон рассмеялся и отпил чаю. - Теперь ты вбил мне в голову эту идею. Спасибо.

- Роман Торчвик, всегда готов помочь. - Он допил свой кофе и отправил в рот кусок торта. Он заговорил, жестикулируя одной рукой. - Ты... хм... неплохо здесь устроился. Для такого предприятия, я имею в виду. Я знаю, что ты не уверен, сколько ты заработаешь, но я не вижу причин, чтобы ты вышел из бизнеса. Большинство официантов и официанток в любом случае зарабатывают на чаевых, так что ты их не потеряешь.

- Ладно, ладно, я понял. - Жон хмыкнул. - Я расклею несколько листовок. Ты уверен, что не пытаешься пристроить некоего конкретного человека?

Они оба повернули головы к Нио, которая только что нажал кнопку на кофеварке. Та дико зашипела и забрызгала, и Нео отпрыгнула назад, выхватив длинный тонкий клинок и выставила перед собой. Когда у машины не выросли ноги, руки и разум, чтобы попытаться убить ее, она неловко убрала клинок и уставилась на них.

Они мудро сделали вид, что ничего не заметили.

- Даже я не был бы таким жестоким, - сказал Роман. - Нет, она со мной, Оум, помоги мне. Просто я боюсь, что единственное место, где я могу выпить чашку нормального кофе, разорится на мне. А этого допустить нельзя.

- В Вейле, наверное, более трехсот различных ресторанов, закусочных и кафе, - сказал Жон, закатив глаза. - Я уверен, что мой кофе не самый лучший среди всех этих заведений.

- Ты будешь удивлен. Кроме того, я здесь из-за высококлассного обслуживания.

- В этом нет никакого смысла. - Жон вздохнул и сдался, особенно когда Роман начал глупо хихикать. Парень был довольно странным, но было приятно, что в конце дня есть с кем

развеяться.

Как ни странно, Роман и Нио всегда выглядели так, словно только что проснулись.

Какой бизнес по перевозкам работает по ночам?

<http://tl.rulate.ru/book/93818/3165692>